



Nr. 27/05.01.2026

Situație justificativă privind utilizarea fondului pentru finanțarea situațiilor speciale care nu pot fi integrate în formula de finanțare a instituțiilor de învățământ superior de stat, pentru proiectul
„O istorie a traducerilor în limba română (ITLR) Volumul IV, 2000-2025”

Prin proiectul „O istorie a traducerilor în limba română (ITLR) volumul IV” s-a urmărit o extinderea cercetării *O istorie a traducerilor în limba română (ITLR) SEC XVI-XX la secolul XXI*, perioada 2000-2025, ajungând astfel la perioada contemporană, când traducerea literară, non-literară, specializată sau pragmatică este practică pe scară largă. A fost prevăzut și un volum complementar *Teritoriile traducerii/Territoria translationis*, care acordă un loc deosebit altor traduceri decât cele literare (autor A. M. Constantinescu).

Obiectivul general a fost studierea traducerii ca parte integrantă a patrimoniului limbii și culturii române și recunoașterea dimensiunii sale dialogice interculturale.

Obiectiv specific a constat în dezvoltarea cercetării traducerii literare și nonliterare în limba română în perioada 2000-2025.

Cercetarea colaborativă a constat în elaborarea și publicarea volumului colectiv ITLR IV, perioada 2000-2025 din „O istorie a traducerilor în limba română” iar cercetarea complementară a constat în elaborarea și publicarea volumului de traductologie „Territoria traductionis/ Teritoriile traducerii” (autor M. Constantinescu).

Pentru îndeplinirea obiectivelor a fost aprobată de către Ministerul Educației și Cercetării, din Fondul pentru Situații Speciale, suma de 40.000 lei, baza art. cu art. 2, alin. (3), lit. a) și lit. b) din Ordinul Ministrului Educației nr. 7846 /2024.alizarea obiectivelor au fost necesare următoarele cheltuieli:

Explicatie	Suma cheltuită
Volum de traductologie	14.997,15
Volum IV 2000-2025, O istorie a traducerilor in limba română	24.998,31
Achizitie hârtie	4,54
TOTAL	40.000,00

Coordonator proiect,
Prof. univ. dr. Albușița-Muguraș CONSTANTINESCU